

# FLUVAL®

## WARRANTY REGISTRATION CARD

When complete, place Warranty Registration Card in an envelope, affix correct postage and mail to:

### GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE

Bitte zurücksenden zur Erhaltung der Garantie. Damit wir Sie besser betreuen können, füllen Sie bitte diese Registrierungskarte aus und schicken Sie sie an uns zurück.

## CARTE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Déposer la carte de garantie dûment remplie dans une enveloppe suffisamment affranchie et poster à :

### TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA

Una vez llenada, coloque la tarjeta de registro de la garantía en un sobre debidamente franqueado y envíela a:

#### CANADA

Rolf C. Hagen Inc.  
20500 Trans Canada Hwy,  
Bate d'Urfé, Québec H9X 0A2

#### U.S.A.

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.,  
305 Forbes Blvd,  
Mansfield, MA. 02048

#### GERMANY

HAGEN Deutschland  
GmbH & Co. KG,  
25488 Holm

#### UK

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.  
Castleford, W. Yorkshire  
WF10 5QH

#### FRANCE

Hagen France SA.,  
F-77388 Combs la Ville.

#### ESPAÑA

Rolf C. Hagen España S.A.,  
Av. De Beniparrell n. 11 y 13  
46460 Silla, Valencia

To register online, visit our website at [www.hagen.com](http://www.hagen.com) • Pour l'enregistrement en ligne, visitez notre site Web à [www.hagen.com](http://www.hagen.com)

Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich stattdessen auch auf unserer Website unter [www.hagen.com](http://www.hagen.com) registrieren.

Para el registro en línea, visite nuestro sitio web en [www.hagen.com](http://www.hagen.com)



# FLUVAL®

€ Series

## Innovativer elektronischer Aquarienheizer

### GEBRAUCHSINFORMATION

**VueteCH** für Präzision und Sicherheit

**€50**

bis zu 15 U.S. gal/60 L\*

**€200**

bis zu 65 U.S. gal/250 L\*

**€100**

bis zu 30 U.S. gal/120 L\*

**€300**

bis zu 100 U.S. gal/375 L\*

### **Sehr geehrter Kunde,**

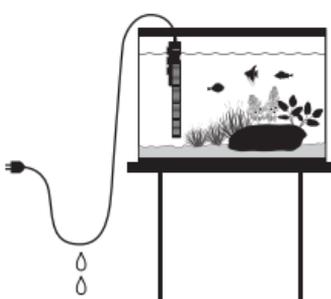
Vielen Dank für den Kauf des neuen **FLUVAL E-Serie** Aquarienheizers. Die ausgezeichnete Leistung dieses mit „**VUETECH**“ Technologie ausgestatteten Heizers wird noch durch den wohlverdienten Ruf gestützt, dass Fluvial die hochwertigsten Aquarienprodukte mit den besten Konstruktionen hat. Damit Sie den Betrieb, die Leistungen sowie die ordnungsgemäße Installation und Wartung des Heizers ganz verstehen, lesen und befolgen Sie bitte die nachfolgenden Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**

**WARNUNG** – Um sich vor Verletzungen zu schützen, sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, inklusive der folgenden, beachtet werden:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieses Heizers. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil zur Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät wegwerfen.
  - A. Wenn das Gerät anormale Wasserleckagen aufweist, trennen Sie es umgehend vom Stromnetz.
  - B. Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig vor der Installation. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen. Bitte prüfen sie den Heizer sorgfältig vor Inbetriebnahme und vergewissern Sie sich, dass das Glas keine Brüche oder Risse aufweist.

**WARNING!** Der Heizerkern besteht aus Glas. Gehen Sie zu jeder Zeit vorsichtig mit dem Heizer um.

- C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.
  - D. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, soll das Gerät neben einer Wandsteckdose so angeordnet werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abb.) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unter dem Niveau der Steckdose oder der Anschlussdose bei Verwendung einer Verlängerungsschnur liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel **NICHT** aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.
- 
3. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, ihnen wurde der Gebrauch des Gerätes unter Beaufsichtigung oder Anleitung durch eine verantwortliche Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, erlaubt. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
  4. Zur Vermeidung von Verletzungen berühren Sie niemals heiße Teile.
  5. **VORSICHT:** Vor jeder Wartungsarbeit im Aquarium müssen sämtliche elektrischen Geräte vom Stromnetz getrennt werden. Beim Eintauchen oder Herausnehmen des Heizers aus dem Wasser muss immer der Netzstecker herausgezogen sein. Anschließend muss der Heizer zwecks Abkühlung noch mindestens 30 Minuten im Wasser bleiben. Niemals am Stromkabel reißen um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Greifen Sie den Stecker mit der Hand und ziehen sie ihn aus der Steckdose heraus. Ein elektrisches Gerät, das nicht in Betrieb ist muss immer vom Stromnetz getrennt sein.
  6. Dies ist ein Aquarienheizer. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck. Benutzen Sie den Heizer nicht in Schwimmbecken, Gartenteichen oder Badezimmern etc. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
  7. Dieser Heizer ist nur für den Gebrauch in **geschlossenen Räumen** geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
  8. Achten Sie darauf, dass der Heizer sicher installiert ist, bevor er in Betrieb genommen wird. Der Heizer muss mindestens bis zur angezeigten **MIN. WASSERHÖHE (MIN. WATER LEVEL)** unter Wasser getaucht werden (aber nicht tiefer als 100 cm). Der Aquarienheizer darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden. **Der Heizer darf niemals ohne Heizerschutz betrieben werden.**
  9. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
  10. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

## FLUVAL E-SERIE mit "VUETECH" Technologie

### **Sofortige und klare Antworten für das Wohlergehen Ihrer Aquarienbewohner!**

Die E-Serie arbeitet mit einem innovativen, digitalen Mikroprozessor-Messsystem mit zwei Temperatursensoren, das die Wassertemperatur im Aquarium kontinuierlich misst und anzeigt. Außerdem bezieht es sich auf die eingestellte Temperatur in Bezug auf die gegenwärtige Wassertemperatur. Während des normalen Betriebes, wenn die Wassertemperatur sich im Bereich  $\pm 1^\circ\text{C}$  oder  $\pm 2^\circ\text{F}$  um die eingestellte Temperatur befindet, ist das Hintergrundlicht auf der LCD-Anzeige grün. Wenn die Wassertemperatur die eingestellte Temperatur um mehr als  $1^\circ\text{C}$  oder  $2^\circ\text{F}$  überschreitet, wird das Hintergrundlicht rot. Wenn die Wassertemperatur die eingestellte Temperatur um mehr als  $1^\circ\text{C}$  oder  $2^\circ\text{F}$  unterschreitet, wird das Hintergrundlicht blau. Wenn die Temperatur um mehr als  $\pm 3^\circ\text{C}$  oder  $\pm 5,5^\circ\text{F}$  von der eingestellten Temperatur abweicht, blinkt das Display.

\*Der Heizer ist bereits vorkalibriert. Unvorhergesehene Bedingungen wie eine niedrige Raumtemperatur, große Temperaturschwankungen, das Fehlen einer Aquarienabdeckung, die Verwendung von Tauchpumpen und Filtern, sowie die Aufstellung des Aquariums in der Nähe von Kältequellen können dazu führen, dass eine höhere Wattzahl für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich ist. Bei den Volumenangaben handelt es sich um ungefähre Werte, die sich auf eine entsprechende Wassertemperatur von  $26^\circ\text{C}/78^\circ\text{F}$  und eine Zimmertemperatur von  $20^\circ\text{C}/68^\circ\text{F}$  beziehen. Sollte die Umgebungstemperatur um wenigstens  $1^\circ\text{C}/2^\circ\text{F}$  höher sein, oder externe Hitzequellen die Aquariumtemperatur um mehr als  $1^\circ\text{C}/2^\circ\text{F}$  anheben, wird die LCD-Anzeige solange rot bleiben, bis sich die Bedingungen normalisiert haben.

## THERMOSENSOR

### **Eine Temperatur-Sensor-Technologie so präzise wie ein externer Fühler!**

Der eingebaute Thermosensor fragt die gegenwärtige Wassertemperatur direkt durch das Glas des Heizerröhrchens ab und nicht durch die Lufttemperatur in der Röhre, wie es bei Standard-Thermostaten mit Bimetall der Fall ist. Da der Thermosensor die echte Wassertemperatur abfragt, ist die Temperaturmessung präziser und verlässlicher als bei konventionellen Bimetallheizern.

## VERLÄSSLICHE UND PRÄZISE ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN

### **Innovative Elektronik – keine beweglichen Teile, die sich abnutzen könnten!**

Da der FLUVAL E-Heizer keine Bimetallpunkte hat, gibt es keine beweglichen Teile, die sich verbiegen, korrodieren oder sich abnutzen könnten. Die Thermostatkontrolle des Heizers ist von dem Thermosensor getrennt; anders als bei herkömmlichen Bimetallheizern, bei denen der Sensor direkt in das Thermostat eingebaut ist. Daher wird er weniger von Fremdeinwirkungen beeinträchtigt.

## INSTALLATION

### **Es ist empfehlenswert, das Aquarium mit Wasser zu befüllen, das annähernd die gewünschte Temperatur hat, die sie erreichen möchten.**

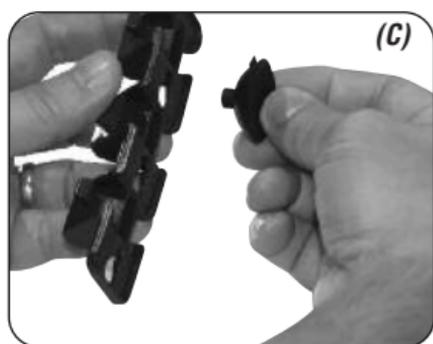
Um eine gleichmäßige und gründliche Verteilung des aufgewärmten Wassers sowie eine genaue Temperaturanzeige sicher zu stellen, muss der Heizer in unmittelbarer Nähe der Wasserbewegungsquelle installiert werden. Es wird empfohlen den Heizer im hinteren Bereich des Aquariums in der Nähe des Wasserrücklaufs eines Filters oder einer Pumpe anzubringen. Der Heizer **muss** zu jeder Zeit mindestens bis zu dem angezeigten „Mindestwasserstand“ in Wasser eingetaucht sein. Sorgen Sie für eine gleich bleibende Wasserhöhe im Aquarium und gleichen Sie durch Verdunstung verloren gegangenes Wasser aus.



1. Positionieren Sie den Heizer im Aquarium und drücken Sie die Saugnäpfe fest gegen das Glas, damit er fest an der Aquarienwand sitzt. Wenn eine Installation an der Rückwand nicht möglich sein sollte, benutzen Sie den Installationsadapter für die Seitenwände (Abb A). Um die seitliche Befestigung anzubringen, müssen zunächst die Saugnäpfe von der Heizerbefestigung entfernt und in die dafür vorgesehenen Öffnungen der seitlichen Befestigung eingesetzt werden (Abb B und C). Die drei hervorstehenden Arme der seitlichen Befestigung werden dann in die jetzt offenen Löcher der flachen Heizerbefestigung eingeführt. (Abb D).

**Wichtig:** Positionieren Sie den Heizer an einem Ort, an dem er nicht blockiert wird und an dem ein freier Wasserfluss möglich ist, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung sicherzustellen. Stellen Sie bei der Positionierung des Heizers sicher, dass der Wasserstand im Aquarium niemals unter die Mindestwasserstandslinie fällt, die auf dem Heizerschutz angezeigt ist. Gegebenenfalls können Sie die Höhe des Heizers anpassen, indem Sie ihn einfach auf der Halterung nach oben oder nach unten schieben. Dabei müssen Sie auf die beiden Freigabearme an der Seite des Heizerschutzes drücken. Achten Sie





darauf, dass der Heizer nicht von Steinen, Dekorationsgegenständen oder Kies berührt wird, da sonst die Wärme im Heizerröhrchen ungleichmäßig erzeugt wird.

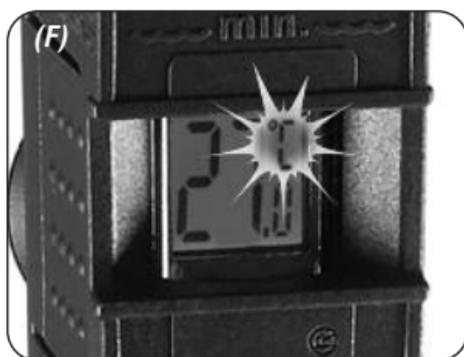
2. Geben Sie dem Heizer mindestens 20 Minuten Zeit, um sich der Aquarienwassertemperatur anzupassen, bevor Sie ihn mit dem Stromnetz verbinden. Achten Sie darauf, dass Sie eine „Tropfschleife“ mit dem Netzkabel des Heizers und aller anderen Geräte in oder am Aquarium gebildet haben.
3. Verbinden Sie den Heizer nach 20 Minuten mit dem Stromnetz und stellen Sie die Gradskala (siehe Abschnitt „**EINSTELLUNG DER °C- ODER DER °F-GRADSKALA**“) und die Aquarientemperatur (siehe Abschnitt „**EINSTELLUNG DER AQUARIENTEMPERATUR**“) gegebenenfalls ein. Wenn der Heizer einmal eingestellt ist, müssen Sie die Einstellung nicht mehr anpassen.
4. Jedes Mal wenn der E-Heizer mit dem Stromnetz verbunden wird, durchläuft der Fluval E-Heizer einen Selbsttest, mit dem er die eingebaute Schaltungstechnik und den Sensorenbetrieb prüft. Danach prüft er die äußeren Bedingungen. Der Selbsttest dauert einige Minuten. In dieser Zeit ist der E-Heizer für ein paar Sekunden an, um den Heizerbetrieb und die Anwendungsbedingungen zu überprüfen. Nachdem der Selbsttest abgeschlossen ist, nimmt der E-Heizer wieder seinen regulären Betrieb auf. Während des Selbsttestes zeigt die LCD-Anzeige die Wassertemperatur an.

**WARNUNG:** Der Heizer darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden. Wenn der Wasserstand unter den Mindestwasserstand fällt, kann das Thermostat die Wassertemperatur nicht mehr „lesen“ und daher die Beheizung nicht mehr ordnungsgemäß kontrollieren. Wenn der Heizer aus dem Wasser genommen werden muss oder wenn Sie das Wasser wechseln, trennen Sie den Heizer vom Stromnetz und warten Sie mindestens 30 Minuten, damit der Heizer abkühlen kann.

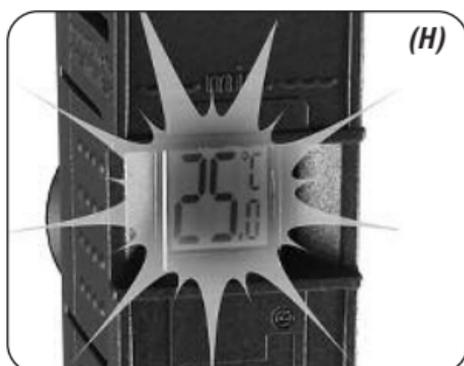
#### **EINSTELLUNG DER °C- ODER DER °F-GRADSKALA**

Der Heizer wurde in der Fabrik für Märkte mit 50 Hz auf °C und für Märkte mit 60 Hz auf °F eingestellt. Wenn Sie die Gradskala verändern möchten, halten Sie den Hebel für mindestens 5 Sekunden ganz nach links gedrückt (-) (Abb E). Wenn die neue Gradskala angezeigt wird, können Sie den Hebel loslassen. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display automatisch wieder die Wassertemperatur im Aquarium an. (Abb F).

#### **EINSTELLUNG DER AQUARIENTEMPERATUR**



Der Heizer wurde in der Fabrik auf 25° C / 77° F eingestellt. Wenn Sie eine andere Wassertemperatur einstellen möchten, benutzen Sie den Hebel oben am Heizer. Drücken Sie den Hebel nach rechts oder links und lassen ihn wieder los. Das Display fängt an zu blinken und zeigt die eingestellte Temperatur an. (Abb G und H) Jede jetzt folgende Bewegung des Hebels nach rechts oder links erhöht oder vermindert die eingestellte Temperatur in 0,5-Grad-Schritten (°C oder °F). Wenn Sie die gewünschte Einstellung vorgenommen haben, lassen Sie den Hebel wieder los. Nach einigen Sekunden hört das Display auf zu blinken und geht wieder in den normalen Betrieb über und zeigt die Wassertemperatur im Aquarium an.



## INTELLIGENTE FEHLERMELDUNGEN

Der hochentwickelte Mikroprozessor des E-Heizers registriert einige anormale oder nicht optimale Betriebszustände, die eine Überprüfung und einen ordnungsgemäßen Eingriff des Betreibers erfordern und zeigt diese an. Die möglichen Fehlermeldungen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Angezeigte Fehlermeldung	Heizerstatus	Mögliche Ursache und Behebung
<b>E1, ANZEIGE BLINKT ALLE FARBEN WERDEN ABWECHSELND ANGEZEIGT</b> 	Der "E" Heizer hat eine Störung registriert und die Stromzufuhr vom Heizelement getrennt. Dieser Zustand kann nur durch das Ziehen des Netzsteckers aufgehoben werden.	Der "E" Heizer hat einen anomalen Betriebszustand festgestellt. Ziehen Sie den Netzstecker heraus und überprüfen Sie, dass alle Voraussetzungen für den korrekten Betrieb des Heizers gem. Betriebsanweisung gegeben sind, einschließlich Berücksichtigung des MIN Wasserstandes. Installieren Sie jetzt den Heizer erneut unter Berücksichtigung der oben erwähnten "BETRIEBSANWEISUNG".
<b>LF (SCHLECHTE WASSERZIRKULATION) WIRD ALLE PAAR SEKUNDEN ANGEZEIGT</b> 	Der "E" Heizer arbeitet weiter, obwohl ein ordnungsgemäßer Betrieb durch schlechte Wasserzirkulation in der Nähe des Heizers eingeschränkt ist. Die Fehlermeldung wird automatisch aufgehoben, sobald eine entsprechende Wasserzirkulation um den Heizer herum wieder gegeben ist und der Heizer ausreichend Zeit hatte sich selbst wieder zu kalibrieren.	Der "E" Heizer hat eine schlechte Wasserzirkulation in Heizernähe festgestellt. Die gleichmäßige und gründliche Verteilung von warmem Wasser innerhalb des Aquariums könnte durch die unzureichende Zirkulation eingeschränkt sein. Stellen Sie eine ausreichende Wasserzirkulation in der Nähe des Heizers sowie im Aquarium sicher. Überprüfen Sie die Einbauvorschriften gemäß „BETRIEBSANWEISUNG“

**WARNUNG:** Dieser Aquarienheizer darf niemals außerhalb des Aquariums betrieben werden. Sollte der Heizer aber trotzdem während des Betriebs zufällig aus dem Wasser genommen werden, DARF ER AUF GAR KEINEN FALL wieder in das Wasser getaucht werden. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Heizer vor Wiederverwendung für wenigstens 1 Stunde abkühlen.

## WARTUNG

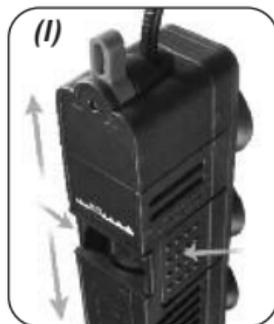
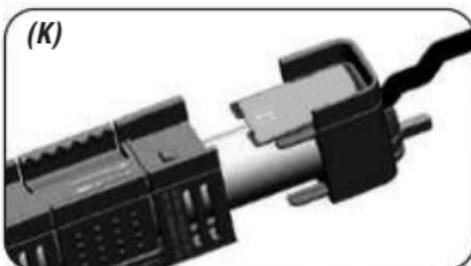
**VORSICHT:** Vor jeder Wartungsarbeit im Aquarium müssen sämtliche elektrischen Geräte vom Stromnetz getrennt werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Heizers aus der Steckdose und lassen Sie ihn vor dem Herausnehmen für mindestens 30 Minuten abkühlen.

Reinigen Sie den Heizerschutz und die Glasröhre regelmäßig, um etwaige Verkrustungen und Ablagerungen zu entfernen, die die Heizerleistung und die Empfindlichkeit des Thermostats beeinträchtigen könnten.

1. Nehmen Sie den Heizer aus der Saugnapfhalterung, indem Sie die beiden Freigabearme an der Seite des Heizerschutzes drücken und den Heizer aus der Klammer ziehen (Abb I).
2. Um an die innere Glasröhre zu gelangen, entfernen Sie den Heizerschutz, wie im Abschnitt "ENTFERNUNG DES HEIZERSCHUTZES VON DER EINHEIT" erklärt.
3. Reinigen Sie die Glasröhre des Heizers regelmäßig, um Ablagerungen zu entfernen, die die Leistung des Heizers beeinträchtigen könnten. Ablagerungen können vom Heizer entfernt werden, indem Sie die Heizerröhre in Essig eintauchen und dann mit frischem Wasser abspülen, bevor Sie ihn zurück in das Aquarium setzen.
4. Reinigen Sie den Heizerschutz unter fließendem Wasser und stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen frei von Verunreinigungen und Ablagerungen sind. Gegebenenfalls benutzen Sie eine weiche Reinigungsbürste.

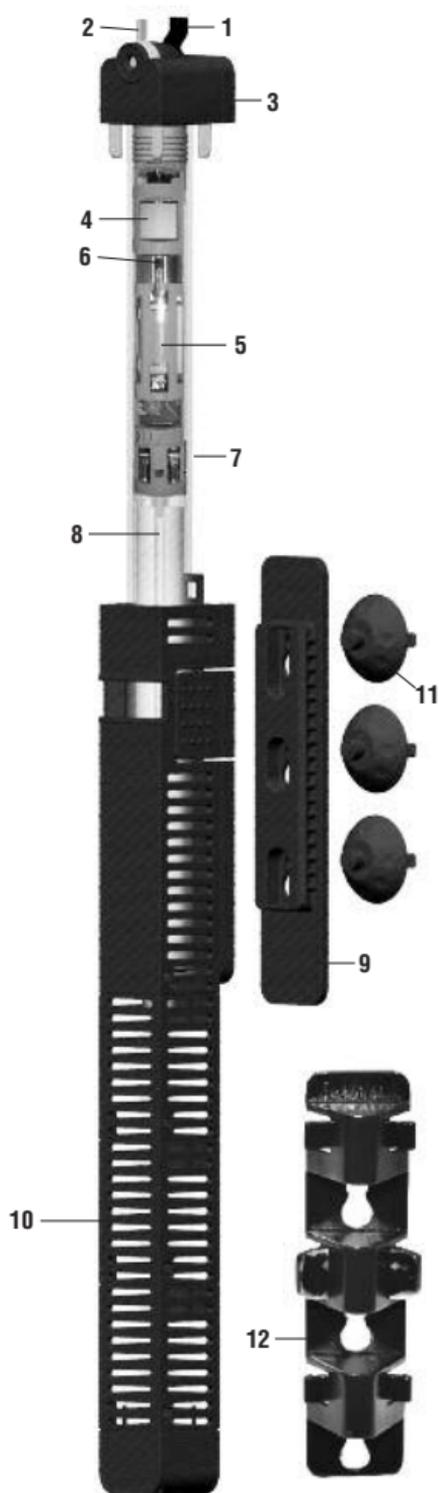
### ENTFERNUNG DES HEIZERSCHUTZES VON DER EINHEIT

Wenn Sie den Heizer aus dem Aquarium genommen und die Saugnapfhalterung abgenommen haben, können Sie den Heizerschutz abnehmen und haben so Zugang zu der inneren Glasröhre. Mithilfe eines Schlitzschraubendrehers können Sie den Verschluss hinten an der Heizerkappe etwas anheben, um den Heizerschutz freizulegen und ihn zu entfernen, wie in den Abbildungen unten gezeigt.



- 1 NETZKABEL
- 2 TEMPERATUR-EINSTELLHEBEL
- 3 WASSERDICHTER SICHERHEITSDICHTUNG
- 4 LCD-TEMPERATURDISPLAY
- 5 ELEKTRONISCHES MESSSYSTEM
- 6 THERMOSENSOR
- 7 GLASROHR
- 8 HEIZERKERN AUS KERAMIK
- 9 ANPASSBARE SAUGNAPFHALTERUNG
- 10 HEIZERSCHUTZ
- 11 SAUGNÄPFE (3)
- 12 MONTAGEADAPTER

FÜR SÜSS- UND  
MEERWASSERAQUARIEN GEEIGNET



#### REPARATUR-SERVICE IM RAHMEN DER GARANTIE:

Wenn Sie sich zu Garantiezwecken online registrieren oder Sie weitere Information über unser gesamtes Produktprogramm erhalten möchten, besuchen Sie uns auf [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

#### KUNDENDIENST

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:

**HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**

Lehmweg 99 – 105  
25488 Holm

# GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE

Bitte zur Erhaltung der Garantie zurücksenden. Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich stattdessen auch auf unserer Website unter [www.hagen.com](http://www.hagen.com) registrieren.

Name											
Adresse											
Stadt				Telefonnummer							
Postleitzahl	MM	DD	YY	Kaufdatum			Geschäft				
Geschäft											
War es ein Geschenk?	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nein	Alter			Geschlecht	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> F	Tel.:		

Größe des Aquariums

Fisharten

€50

€100

€200

€300

**FLUVAL**<sup>®</sup>

## 5 JAHRE GARANTIE

Auf die Fluval Aquarienheizer der E-Serie wird eine uneingeschränkte Garantie für Mängel in Material und Verarbeitung für die Dauer von 5 Jahren eingeräumt. Diese Garantie gilt bei Einhaltung der normalen Betriebsbedingungen, für die die Filter entwickelt wurden. Diese Garantie gilt nicht für Geräte, die missbräuchlich oder fahrlässig verwendet oder manipuliert wurden. Diese Garantie umfasst keine Haftung für Lebewesen im Aquarium und ist ausschließlich auf die Fluval Aquarienheizer beschränkt. Der Motor wurde werksseitig versiegelt. Bei Manipulationen verliert diese Garantie ihre Gültigkeit.

**RECYCLING.** Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie WEEE 2002/96/EC als auch späteren Änderungen. Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte. Das auf dem Produkt oder in den dazugehörigen Dokumenten platzierte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll geworfen werden darf. Das Gerät sollte an die entsprechende Entsorgungsstelle für Abfälle mit dem Ziel des Recyclings weggebracht werden. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

